



VOL. XXIX évfolyam

DECEMBER 1st 1937

No. 23 SZÁM

Ki mehet be és ki nem.

Jel. 22:14—15

Mióta Krisztus elhagyta a mennynek dicsőségét, lejött erre a világra, s tudtára adta az embereknek azt, hogy az örök, mindenható Isten az emberekkel akar lakni örökké egy arra a célra elkészített helyen a mennyben, azóta igen sok aggodalmat, nyugtalanságot és gondot adtak ezek a kérdések: *Hogyan lehet oda bemenni?* Mit kell az embernek cselekedni, hogy az örök életet elnyerje? Vagyis kik lesznek a mennyországban?

Már többé az ember nem gondolozhat így, mint némelyek hangoztatják is. Ki tugya azt? — Nem jött onnan vissza senki! — Az Istennek fia Jézus Krisztus lejött, hogy elmondja mi van ott. Hogyan lehet oda bejutni?

Igaz, nem hittek Jézus Krisztusnak csak egy néhányan. Pedig legnagyobb ellenségei lépten nyomon kísérték, és keresték benne a bűnt a hazugságot, hogy azután a nép előtt hamis tanítónak fekete bélyegét üssék reá. De legnagyobb ellenségei is ezt mondták: Nem találunk Ő benne semmi bűnt. Azóta az emberiség egészen napjainkig keresi benne a bűnt, de még eddig sem talált és nem is fog találni, mert Ő az élő Istennek egyetlen egy Fia, a Szentháromságnak egyik személye, ki által a Teremtő magát kijelentette.

Azért, hogy hivatalos legyen az ember jövőjéről a mennyországról szóló tanítása, az emberek fiai közül elragadott egyet, a szeretet tanítványát, Jánost a Patmos szigeten, ki legméltóbb és legalkalmasabb volt erre a munkára. Megmutatta neki a mennyei Jeruzsálemet. Azt a helyet hol az Istennek dicső királyi széke fel van állítva. Hol az Isten gyermekei el lesznek különítve a Sátán gyer-

mekeitől. — Hol Jézus Krisztus követőinek részére elkészítette a helyet, mert azt akarja, ahol Ő van ott legyenek vére árán megváltott gyermekei is. — Tollat ragadott és indent pontosan leirt, amit látot.

Most már van két tanubizottság, kiknek bizonyágtétele emberi szempontból is elfogadható: *Jézus Krisztus* és a szeretet tanítványa: *János apostol*.

Először is elmélkedésünk tárgyának a negatív részét vesszük tárgyalás alá. KIK NEM MEHETNEK BE A MENNYEI JERUZSÁLEMBE?

Jánosnak mennyei feljegyzésében ez áll: De kinn maradnak az "Ebek". Az időben Isten által elnem választott pogány világot ebeknek hívták. — Maga Jézus is hivatkozott erre a közbeszédre midőn a síró feníciai asszonynak ezt mondotta: "Nem jó a fiak kenyerét elvenni és az ebeknek vetni".

Napjainkban ez vonatkozik azokra az emberekre, kik pogány Istentelen csoportokhoz tartoznak s beszédben és cselekedetben a pogány életet gyakorolják. Káromkodnak, részegeskednek, veszekednek, civakodnak, gyilkolják lépten nyomon egymást állatiassan.

2. Kinn maradnak a "bűbájosok" vagyis a babonások, kik különböző bűvészettel foglalkoznak. Haszonlesésből embertársaikat félre vezetik, becsapják. Jobban hisznek a babonában, mint Istenben.

3. Kinn maradnak a "paráznák" a testiességnék azon lezülöttei, kik nem tudna emberhez illendő életet élni Jézus szerint nem csupán a cselekedet minősített paráznaságnak, hanem az elgondolás és gonosz kívánság is.

4. Kinn maradnak a bálványimádók. Némelyek szerint azok, melyek bálványban min... volna. Kik emberet közeletetni.

Igen sok bálvány van szétszórva az emberek között, melyek lerántják az embert Isten adta méltóságáról és elö-tétítik lelkiszemeiket ugyannyira, hogy a bizonytalanságban tapogatozva minden reményüket elveszítik az örök boldogságot illetőleg.

Amivel az ember felcseréli az Istent megillető szeretetet az neki bálványa. Isten a legfőbb szeretetet akarja ami életünkben.

Az a legfőbb szeretet, melyért a leg nagyobb áldozatokat tudjuk meghozni. Így aztán lehet bálvány részünkre: a mi hasunk, szépségünk, öltözetünk, pénzünk, vagyonunk sőt még ami feleségeink és gyermekeink is.—Jézus így szólt:

"Aki jobban szereti Atyját, anyját, feleségét, gyermekét, hogynem engem nem méltó én hozzám" (Mt. 10:37)

5. Kinn maradnak akik "szeretik és szólják a hazugságot".

Egy régi bölcs valamikor azt mon-dotta: Az ember akkor hazudik a legnagyobbat, amikor azt mondja, hogy so ha nem hazudott.

Szintén egy kis fiu egyszer így szólt édes apjához: "Apám, — máma Isten miért nem bünteti halállal a hazugságot, mint Anániás és Safira esetében?"

— Az apa így felelt: Azért kedves fiam mert akkor az egész világot ki kel-lene neki irtatni".

Tehát ez egy olyan átkozott rossz szokás, melyben többé kevésbé minden embernek része van.

Ha az Isten igéje szerint nem mehet-nek be a hazugok a mennyországba Pé-terrel ezt kérdezzük: Uram, kicsoda id-

vezülhet tehát? — Az Ur most is így felel: — Ami az embereknel lehetetlen az lehetséges az Istennél.

Isten szent fia Jézus Krisztus által elkészítette a bemenetel lehetőségét kereszt halála által, mely egyedül törli el a bűnöknek soakságát.

Amikor oda érünk a szent város kapujához nem azt fogják kérdezni: Milyen vallás felekezethez tartoztál? Hanem inkább ezt: Meg vagy é váltva az Ur Jézus Krisztus vére által? — Személyes Megváltód volt-e ő neked? Átadtad é egész életedet neki?

Élőhitre van szükség, melynek élő-megelégedés, melynek kikapcsolódás, melynek élet, hitbéli cselekedeteknek a megszerzésére törekednének.

Minél előbb megértik az emberek Istent, a Bibliát, annál hamarabb hallják Jézus ezen szavát: "Ma lett üdvössége e háznak"

Ki az én felebarátom?

(Folytatás és vége)

Akik a szerencsétlen kizsákmányolt, becsületétől megfosztott emberiség mellett könyörtelenül elmennek, azok a példázat szerint az egyházaknak kimagasló vezérei, a papok. Jézus azért nevezte őket vakvezéreknek, mert nem hajlandók meg látni és teljesíteni isteni és emberi feladatukat. Az ilyenek képmutató, hamis próféták és hamis tudománynak képviselői, még akkor is ha rendszeresen templomba járnak és papi palástot viselnek. Egyébként is, mit ér a templombajárás értelem nélkül. Mit ér az istentisztelet felebaráti szeretet nélkül. Mit ér a papi hivatás, a törvénytudás, a szónoki képesség szálnalmas segítő szív nélkül. "Ha embereknek, vagy angyaloknak nyelvén szólnék is, de ha szeretet nincsen bennem olyanná lettem mint a zengőérc és a pengő cimbalom". De ha az egyházfők is az érdek hatalmának estek áldozatul, ha ők is rabjai a bűnnek, mimódon tudnának másokon segíteni. Vallás, templom, pap, szertartás van elég; azonban az irgalmas samaritanusokra vár bűnben szenvedő emberiség.

Az irgalmas samaritanusnak van szálnalmas szíve, van ideje, van szeretete, van pénze, van lelki látása és felebarátot

lát a szenvedő emberben és meghozza érte az áldozatot. Hozzá lép, sebeit bekötözi, felteszi barmára és beviszi egy közeli kórházba, megfizeti a gyógykezelés költségeit s csak azután megy dolgára miután felebaráti kötelességének eleget tett. Ez az igazi vallás, melyben Isten gyönyörködik, "Eredj el és te is a képen cselekedjél."

Jézus az igazi jelképe az irgalmas samaritanusnak. Ő eljött erre a földre, mert szenvedélyesen szerette a bűnrabságában szenvedő emberiséget, mely Isten részére elvult veszte. Azért olyan irgalmas a hozzá fegterőkhöz, mert egyszer Ő is rablógylkosok kezébe került — őtet is halálra sebeztek és kivégezték. De hála, mert az Ő vérében van a megtérő bűnösnek váltsága, az Ő halálában van a megigazult hívőknek örökelete, az Ő szenvedéseiben van a fegszentelt népnek boldogsága. Az Ő szeretete csodálatos mert felülemelkedik a nemzeti, vallási osztályi különbségekben és minden benne hívőben Isten gyermekét látja, akinek megmentésre van szüksége. Ez a szeretet nem érdem szerint cselekszik, hanem nagy áldozat árán, hozott szabadulást gyógyulást és váltságot az utszéli szerencsétleneknek. Magához ölelte, sebeit bekötözte, bevitte a vendégfogadóba, az Ő gyülekezetébe. Gondviselés alá vette, ápolta, vissza helyezte oda, ahonnan kiesett és kegyelmével, szeretetével meg gazdagította.

Oh ti kifosztott, félholtra vert jerikói utasok, tudjátok e, hogy a bűn tönkre tett benneteket, tudjátok e hogy önmagatok erejéből képtelenek vagytok meg szabadulni és jót cselekedni, tudjátok e, hogy sem a felekezet, sem a megtérletlen pap, vagy lévita rajtatok nem képes segíteni. Tudjátok e, hogy egyedül Jézusban van a szabadításra való erő, tudjátok-e, hogy irgalmas samaritanusok csak az Ő igazi követői lehetnek, mint eszközök az Ő kezében. Jöjjetek hozzá és híd-jetek benne és akkor megtudjátok.

És ti megváltottak, az irgalmas szívű Krisztusnak samaritanusai, ne szünjete meg a gyengéket gyámoltatni, az elcsüggedteket vigasztalni, a bajban levőket segíteni, a lelki betegeket gyógyítani a szomorú szívűeknek az örömhirt prédikálni. El ne menjetek az utszéli utas mellett, aki a bűnben vergődve, szenvedő

dések között halál tusát viv, mert a bűnnek zsoldja halál, hanem beszéljete nek a Krisztus áldozati haláláról és az abból származó életről. Kedves hallgatóm, az Ur Jézusnak parancsa, melyet a törvénytudónak mondott, neked is szól, "Eredj el és te is a képen cselekedjél."

LÉGY HÜ MIND HALÁLIG.

Irta: Kish Gyula

(Előadta személyesen az író a legutobb megtartott Prédikatori és Diakonusi gyűlésen New Yorkban.)

Ti keleti bölcsek kik egybe gyűltettek Hogy Isten munkáját előre vigyéték, Istenünk az Atyánk vezetett idáig, Legyünk hozzá hívek, legyünk mindhalálig.

Krisztus pásztor vagy? vigyázz arra kérék,

Hisz e gyenge nyájért Isten fia vérzett Sáfárság korszaka nem tart már sokáig, Az imádkozásban légy hü mindhalálig.

Ha felhő takara lelked láthatását, És szor feléd a bűn, mint tűzhányó látvát Ekkor borulj térdre — szived megalázva Légy hü mind halálig az imádkozásba.

El ne csüggedjél, hogy látszóla azt véljed,

Hogy egyedül álsz csak, senki sincs melletted,

Hol van ekkor, hol van, hitted paripája? Légy hü mindhalálig az imádkozásba.

Legyél igazságos, ne légy részre hajló Mert halálos e bűn és lelki romboló Ekkor rajtad nyugszik Istenünk áldása, Légy hü arra kérék az imádkozásba.

Istenünknek nyáját gyengén hordozzátok,

Mert az égi pásztor bizta azt reátok, Fussatok e pályán, türelemmel végig És imádkozásban hiv legyetek mindig.

Gyülekezeti vént, minden egyest kérem, Emlékeztetek csak hogy volt hajdan régen,

Hozzánk eljuttatta Istenünk szolgálait, Szolgáltak oly hiven, szolgáltak halálig.

Hányat látogattál? Hányat vigasztaltál? Hited virágiból, hány léleknek adtál? Sirva zokkog ezért a Megváltó nyája, Légy hü nagyon kérék a látogatásba.

Öszülő fejednek minden haja szála, Suttogva azt mondja és ezt prédikálja— Hogy csak mulandó vagy elmész nem sokára,

Légy hü mindhalálig az imádkozásba.

Nemsokára eljön éltünk Fejedelme,

Elviszen magával Urunk örökébe.

Készen várva vár az élet koronája,

Csak légy hü; s kitartó az imádkozásba.

LÉGY HŰ MIND HALÁLIG KRISZUSHOZ.

Irta: Kurák György

(Felolvasatott a keleti Prédikátorok és Diakonusi gyűlésen és közkívánatra itten hozzuk.)

Mióta Krisztus az emberiség részére lehozta a mennyi világosságot, hogy vele megvilágítson minden e világra született embert, azóta a zembert jobban nyugtalanította gyarlóságainak sokassága és igyekezett Isten kedvében járni. Jólehet Isten hű és igaz volt minden nyilvános ságra hozott ígéretéhez, miszerint a bűnösnek megbocsát, mégis oly nehezen jöttek kegyelemért Ő hozzá. Ígéretét egy értékes ajándékkal pecsételi meg, hogy az emberek higyenek neki, mit ezen ígékben találunk kifejezve: "Mert úgy szerette Isten ezt a világot, hogy az ő egyetlen egyszülött Fiát adná, hogy minden valaki hiszen Ő benne, el ne vesszen, hanem örök életet vegyen." (Ján. 3:16).

Erős bizonyíték van nekünk Krisztus első követőiről a felől, hogy nagy lelkesedéssel kimentek Jeruzsálemnek utcáira a sokaság közé Szent Lélekkel telve, s igyekeztek mindenkit abban az isteni kegyelemben, mennyi erőben részesíteni, melyet ők maguk nyertek Istentől. Úgy tapasztalták saját életükben hogy annak a csudálatos isteni áldásnak elnyerése szinte bűnbánat, megalázkodás az Istenhez való megtérés által nyerhető el. Azért Péter apostol azoknak képében ezt mondotta: "Térjete meg Istenhez és keresztelkedjete meg mindnyájan a Jézus Krisztusnak nevében a bűnöknek bocsánatjokra és veszitek a Szent Léleknek ajándékát. Kik örömet vették az ő beszédét és megkeresztelkedtek ama napon 3,000-en.

Az apostolok hiven végezték Krisztus által rájuk bízott munkát, mely két irányban nyilvánult meg, u. m. prédikálás és jótékonyaság gyakorlásában. Mivel ők Jeruzsálemből nem akartak szét menni addig, míg Mesterük vissza nem jött mennyből, az utóbbi feladat sokkal több időt igényelt mint az első, holott az csak másod rendű dolog volt. Hogy az apostolok minden idejüket a bizonyágtételre prédikálásra, lelkek nevelésére fordíthassák választottak 7 diakonust a szegények gondviselésére. A diakonusok közül István volt az első martir, ki hű maradt korai haláláig. Mikor a közép között mennybe fügesszette szeméit látta a megnyilatkozott eget, mely kész volt lelket befogadni és a nyíláson át látta Jézust Istennek jobján a dicsőségben.

Isten népének feladata a jelenben is kettős, s így nem csupán a Prédikátorok a szolgálai Istennek, hanem a Diakonusok, bizottsági tagok, az összes gyülekezeti és más organizációk tisztviselői

végre pedig minden gyülekezeti tag. Mint olyanoktól Isten jogosan elvárja, hogy legyünk hűséges gyermekei. Miképpen szolgáltuk megtérésünk előtt a Sátánt és áldoztunk neki, különböző bűnök szenvedélyek és élvezeteknek az oltárán azonképen áldozunk mindent a hűségnek oltárán Istennek.

Pál apostol megtérése előtt szolgája volt az egyházitörvénynek és azok szűk ségtelen ceremóniának, melyeket ő megtérése után szemétnak állit lenni, s az időt pedig mit vele töltött el kárnak. — Szerinte a bűnnek úgy szűnünk meg szolgálni ha egészen meghalunk annak és Krisztussal feltámadunk egy ujéletre (Róma 6:11, 22.) — Elmondja a római testvéreknek azt is, hogy míg a bűnnek szolgáltak távol voltak az igazságtól, s miután megszabadultak a bűntől Isten szolgálivá lettek és a szent életnek azt a gyümölcsét termették, melynek vége örökélet.

Figyelmet érdemlő feljegyzése ez is az apostolnak: "És ő adott némelyeket apostolokul, némelyeket prófétácul, némelyeket pedig pásztorokul és tanítócul; A szenteknek tökéletesbitése céljából szolgálatmunkájára, a Krisztus testének építésére". (Ef. 4:11-12)

Tehát hivatva vagyunk testvéreim építeni Krisztus testét, ami nem egyéb mint a hívő gyülekezet. Isten nem vár többet tőlünk, csak amit megtehetünk. Álljunk ami gyülekezetünk Pásztora mellett úgy miként Áron és Hur Mózes mellett Refidim halmának tetején, mikor Mózes karjai elfáradtak és le-lankadtak, mialatt az amálekíták győztek Izráel felett. Áron és Hur megfogták Mózes kezét és felemelve tartották, míg Izráel nem győzött ellensége felett. A gyülekezetek pásztorai a mai "mózesek" kik által Isten népe győzhet hit által a bűnös világ felemelésében. Ha hűek leszünk Ő hozzá fogjuk hallani egykor ajkairól: "Jól vagyon jámbor és hű szolgám, kevesen voltál hű sorra bizlak ezután; menj bé a te Uradnak örömébe" (Mt. 25:21)

Légy hű Krisztushoz testvérem mind halálig, mert Ő nekünk adja az életnek koronáját. Sokan egy két évig nagyon hűségesek, s azután pedig elfáradnak hanyatlának és többen kibuknak a keresztyén élet csatásorából. Természetesen az ilyenek nem számíthatnak az élet hervadhatatlan koronájára.

Pál apostol hűséges ragaszkodása ebben nyilvánult meg: "De semmivel nem gondolok, az én életem is nekem nem drága, csak elvégezhessem örömmel az én futásomat és a szolgálatot, melyet vettem az Ur Jézustól, hogy bizonyágot tegyek az Isten kegyelmének Evangéliumáról". (Csel. 20:24)

A SÁFÁRKODÁS PROBLÉMAJA II. Kor. 9:6—15)

(Az író előadta a Kéleti Diakonusok évi gyűlésen)

1. Tegyük fel azt a kérdést: Helyes lett volna e a Crysler épületét fundamentom nélkül építeni fel? Erre egyszerű a felelet: nem, s pedig a következő okokból:

a) Maga az épület kilett volna téve a pusztulásnak.

b) Ugy a benne lakók mint a járókelők életét veszélyeztetné.

Ami a fundamentom az épületnek, az a sáfarkodás a Gyülekezetnek. Hol nincs sáfarkodás (adakozás) ott romlás és saját és mások élete forog kockán.

2. Hol nincs missziószellem ott nincs megtérés sem.

3. Mey gyülekezetben jószívű adakozók vannak, ott van sok áldás és öröm minden irányban. Csak a nemes szív tehet nemes dolgokat.

4. A rossz adakozók jellemzése:

a) Irigyek. b) Kétszívűek. 3. Rá galmazók. 4. Bosszuállók.

Az ilyenek folyton csak kapni szeretnének, de adni soha. Ezeknek mondja az Ur majd egykor: "Bolond, az éjjel megkérlek a te lelket, amelyeket gyűjtöttél, kiéi lesznek.

5. Vajon kedves e Isten előtt az olyan adakozás, mely nem szeretetből történik? Jó példa erre a Kain és Ábel esete.

6. A jó adakozók nemesek, őszinték. Gazdagok rendesen nem pénzben, hanem jócselekedetekben. A jóadakozónak felesége is nemes-szívű, ellenben a rossz adakozóknak felesége is önzők és fősvények.

7. A jóadakozók jóimádkozók is, de a rossz adakozók rosszímádkozók

8. A jóadakozó szülőknek hívő, akakozó gyermekeik vannak, míg a fősvényeké rosszak engedetlenek.

9. Ezen tükörben nézzük meg magunkat, hogy melyik csoporthoz tartozunk a kettő közül. Legyünk okosok, mint az öt eszes szűz, hogy kedvet talál hassunk az Ur előtt.

10. A földmives is először ad a földnek, trágyát, munkát, magot s csak az után várja a földtől és Istentől az áldást. Ugy olvastuk a Bibliából: "Aki szűken vet, szűken is arat; — aki bőven vet, bőven is arat". — Vessünk tehát bőven nem szomorúsággal, sem kényszerrel, hanem Isten iránti szeretettel és örömmel, hogy bőven arathassuk annak gyümölcsét amaz örök dicsőségben az Urnál.

Henczel József.

Evangelium Hírnök

"THE GOSPEL MESSENGER"

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of Amerika
4142 Lorain Avenue Cleveland, Ohio

Megjelenik 1-én és 15-én

Entered as second-class matter at the
postoffice of Cleveland, Ohio, under the
Act of March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917

Rev. Gabriel Petre, Editor
3508 Chatham Ave. Cleveland, O.

Asst. Editors:

Rev. J. S. Fazekas
1710 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.

Rev. G. Fodor
1312 Lincoln St. Gary, Ind.

Előfizetési ára:

Egész évre \$1.50 — Félévre 75c

Subscription:

\$1.50 per year — 75c half year

SZERKESZTŐ ROVATA

AZ EMBERI NYELV. — Ugy az ember, mint az állatvilág nyelvét a jó Isten az eledelek megizlésére és rágás-közben az eledelek forgatására teremtette. Azonban az emberi nyelvnek ennél van egy magasabb rendeltetése is. Míg az állatok, madarak igen szűk sajátos hangon bögnek, csiripelnek, addig az ember megkülönböztetett emberi hangon értelmesen beszél. Egyedül az ember képes minden gondolatát, érzelmeit kívánságát kifejezni, s éppen ezért ez a kiváltságos isteni ajándék igen sok felelősséget is von magára. Igen fontos tehát, hogy hogyan használjuk ami nyelvünket.

A nyelv a szánkban csupán egy szerv melyen keresztül az ész és a szív élet-jelt ad magáról. Ha a beszéd aljas, gonosz, az nem a nyelv megcsuszamlását, hanem a felsőbb osztályból kerültek előtérbe árulja el. Van eset mikor a nyelv nem azt mondja, ami a szívben vagy az elmében van; — ez az ugynevezett kép-mutatás, melyből olyan sok van korunkban is. Jézus szintén szembe találta magát ilyenekkel, kik nem az alsó, közép hanem a felsőbb osztályból kerültek elő — tanult képzett, művelt emberek voltak, s a nép között köztiszteltetben állottak ugyanígy, hogy hajlongtak előttük. Ilyenek voltak Jézus idejében a farizeusok és a sadduceusok.

Korunkban szintén van sok köztiszteltetben álló ember, vezető, törvénytudó kiknek a nép előtt a templomban vasárnap gyönyörű, ékes, aranyos nyelvük van, azonban a templomon kívül a nép között, boros asztalnál, kártyázók társaságában, tánctermekekben ronda, rothadt beszédeket folytatnak. — Ezek mellett

a leszólás, kritizálás embertlen gyűlölet szitkozódás mindennapi kenyérünk. Jézus ma is megmondaná nekik:

"Jaj nektek, képmutató írástudók és farizeusok, mert a mennyeknek országát bezárjátok az emberek előtt; mivelhogy ti nem mentek be, akik be akarnak menni azokat sem bocsájtjátok be." (Mt. 23: 13)

A nyelv színének megváltozása adja tudtára az ember belső szerveinek betegségét. A lelki betegséget pedig szintén a tisztességes szavaknak a megváltozása. Ha jelentkezik a lelki betegség és nem keressük meg az egyetlen lelki orvost Jézus Krisztust, mint az apostol mondja előbb vagy utóbb lángra lobantja életün folyását. (Jak. 3:6).

A NAGY ADÓS. — A közelmúltban az egyik amerikai magyar napilap egy szembeötlő képet közölt hasábjain. Elmondja ezzel kapcsolatban, hogy a világ összes országai között Amerikának van a legnagyobb államadóssága: 37 milliárd. Ugyisint megemlíti azt is, hogy a jelenben Amerikának van a legnagyobb aranytartáléka. — Valóban csodálatos minden szempontból; — éppen akkor, amikor fuldoklik az aranykészletben, fuldoklik az adóságban is.

Amerika jelen állapotáról eszembe jut Pál apostol, ki úgy érezte szívében hogy az egész világnak adóssa: (Róm. 1:14). Éppen azon időben látszott meg rajta Isten rendkívüli mennyei áldásának sokassága, melyet osztogatott ered ményesen mindenütt, ahol járt.

Pál megtérése után lett adóssa a görögöknek, barbárok, bölcsenek tudatlanoknak. Egy igazán megtért hívő lélek ma sem érezhet másként. Nem élhet egy emberektől elzárt, önző, elfogult életet. Neki látni kell az emberek szükségét testileg, lelkileg. Ha nem indul meg szíve mely hajlandó segíteni, akkor nem a krisztusi lélek befolyása alatt van, mely lélek Pál apostolt irányította.

A HASZONTALAN SZOLGA. — A bibliai szolgák korunkban keresztyén néven ismeretsek. Hála Istennek van köztük igen sok ügybuzgó, kik nehéz körülményeik dacára is meghozzák a kívánt áldozatot Isten szent ügyéért. Az ilyenek tartják fenn a gyülekezeteket, hogy embertársaiknak legyen alkamuk megismerni Istennek kegyelmét és megtérjenek Ő hozzá.

Van ezek mellett sok olyan, kik állandóan sántikálnak. Semmit sem lehet kedvük szerint tenni. Ha nem megy úgy, ahogy ők akarják, egyszerűen félreállnak s távolról nézik a gyülekezeti életet. Ha testvéreik nehezen küzdenek az elemekkel, ahelyett, hogy segítségükre sietnének az Urért és Országért, inkább ezt mondják: — ezért vagy azért nem teszem.

Isten földi országa áldozatokat igé-

nyel szívbéli adományokat követel. Itt is sokan bezárják szívüket ezen gondolat-tal: Ha nem hallgatnak reám, megmutatom, nem fogok adni semmit a gyülekezet támogatására. Ugy gondolkozik, mintha embereknek adná azt s nem Istennek. — Az ilyenek úgy Isten, mint emberek szempontjából haszontalan szolgák.

MIÉRT VÁLTOTT MEG?

Egy testvér imaóra közben mondotta ezeket a szavakat: "Tudom biztosan hogy meg vagyok váltva és állandóan közelebb jutok a célhoz. Ez engem nagyon boldogít".

Gondolkoztam, vajjon Jézus Krisztus, ki meghalt az egész világ népéért, megelégszik e azzal, hogy mi megvagyunk váltva? — Óh nem — Ő azt akarja hogy másokat is az üdvösség útjára vezessünk.

JÓSZOKÁS.

A szokás nem egyéb, mint az ember sok gyakorlat által megszokott elsajátított, ösztönszerű cselekedete. — Van nagyon sok káros, szegényletes, erkölcs romboló rossz szokás, azonban hála Istennek a sok rossz szokás között van jó szokás is.

Sokaknak az imádkozás, bibliaolvasás, templombajárás, alamizna osztogatás nem több, mint annyi jó szokás. Igaz az ilyenek azért Istentől jutalmat nem kapnak, de azért mégis tiszteletre méltó egyének.

Pál postol örült nagyon annak ha szokásból is, de Krisztus prédikáltatott némelyek által korábban.

Figyelem! Figyelem!

Keresünk 16—18 testvért, vagy testvérnőt, kik két évre kamatmentesen kölcsönöznének a kiadandó újéveskönyvre 100—200 dollárt az Amerikai Magyar Baptista Szövetségnek. Ez által felbecsülhetetlen szolgálatot teljesítenének, mivel lehetővé tennék a könyv megjelenését. Az ilyen nemes szívű testvéreknek azon műből minden \$100 után egy aranyozott szegélyű, bőrkötéses külsejére arannyal reávésett neveik kel ellátott könyvet ajándékozunk. A pályázók értesítsék a vagyonekezelő bizottság elnökét az alábbi címen, aki hajlandó lesz törvényes iratok mellett az összeget fevenni. Rev. L. Lovas, 709 Washington St., Akron, Ohio

Eddig *Bulza Tivadar* tv. 1.000 dollárt adott. *Ki lesz a következő?*

MISSZIÓ-HIREK

CLEVELAND, HOLTON
KETTŐS ÜNNEPÉLY

Nagy örömben volt része gyülekezetünknek november 21-én, amikor Isten kegyelme folytán kettős ünnepség áldása szállott a lelkünkre. Dél előtt szeretett új prédikátorunknak, Gruber Károly testvérünknek és kedves nejének ünnepélyes fogadtatása történt meg. Délben diszesen megterített asztalok köré telepedett le a nagyszámu kedves vendégsereg és jó étvággal fogyasztotta el az izletes csirke ebédet. Ebéd után pedig templomunk épületének 25 éves fennállását ünnepeltük meg lélekemelő hálaadó istentisztelet és dus lelki program keretében.

Mindkét ünnepséget, de különösen a prédikátor fogadását előbb szeretttük volna megtartani, de a templomépület belsejében folyó renoválás és nagy takarítás munkája megakadályozott bennünket. A késedelem némileg szomorította szívünket, de annál nagyobb volt a gyülekezet boldogsága, amikor a szép új, templomban fogadhatta a sok felől érkező kedves vendégsereget.

Az egész nap olyan gazdag volt örömekben és rendkívüli áldásokban, hogy az előadókról, előadásokról, üdvözlésekről, éneke, zene, szó; szavak stb. számokról részletes jelentéssel szolgálnunk helyszűke miatt lehetetlenség. A helyett inkább azt említem meg, hogy a templomunk épülete fennállásának 25. évfordulója alkalmával hálával adózik gyülekezetünk az Urnak Orosz István testvér áldott emlékéért, aki gyönyörű nagy templomunk felépítésének idején a clevelandi Első Magyar Baptista Gyülekezetnek pásztorja volt és ennek a felelősségteljes munkának az élén állott. — Orosz István tv. után következett Bíró Mihály tv., aki 16 éven át terelgette a Holton utcai nyáját. Bíró Mihály tv.-t követte jelenlegi lelkipásztorunk, Gruber Károly tv.

A gyülekezet multja — Isten kegyelméből — határozottan dicsőséges, ha meggondoljuk, hogy közel tíz helyen kezdetű missziót és alapított virágzó gyülekezetet. De azért a mult hervadhatatlan babérjainál is szebbnek, fényesebbnek látjuk jövőnket. Mi — kik a jelenben élünk — a jövő gyermekeinek tartjuk magunkat. A Holton uccai gyülekezet nagy jövőt lát maga előtt, amely tele van szép reményekkel és dicső isteni ígérekkel. Hálát adunk a Gondviselőnek, hogy reményünk horgonát — Isten után — egy oly őszinte, odadó, lelkes ifjuba vehetjük, mint új prédikátorunk Gruber Károly tv., aki nagy lelkesedéssel vette fel az Ur munkáját köztünk f. év június

elsején.

Ismétlem, sajnáljuk, hogy az ünnepélyes fogadtatást csak öt és fél hónap után volt módunkban megtartani, de annál jobban örvendünk annak a ténynek, hogy ünnepélyünk olyan sikeres volt. Feledhetetlen szép nap lesz az mindig. Jól esett látnunk, hogy a kegyetlen, zord idő ellenére is mint siettek a kedves testvérek csoportosan közről-távrolról velünk örvendezni és az új prédikátort kedves nejével egyetemben üdvözölni. Sokan voltunk, de tudomásunk van róla, hogy még többen is eljöttek volna, ha a viharos, hófúvás, veszélyteljes téli idő útjukat nem állta volna.

Fogadják hálás köszönetünket mind azok a kedves testvérek, akik eljöttek velünk örvendezni. Köszönjük úgy a magyart, mint minden más nyelvű prédikátort testvéreink szeretét, a vezető férfiak megnyilvánult jóakarátát, az üzletemberek támogatását és Cleveland város polgármesterének szíves jelenlétét buzdító szavait. Köszönet azoknak a testvéreknek a velünk szemben tanúsított jóakarátátért is és ajándékaiért, akik szerettek volna eljönni, de nem tehették. Dicséret és köszönet illeti mindazokat, akik az ünnepség előkészítése és sikeres lefolyása érdekében fáradoztak, de különösen a szakácsnőket a sok fáradsággal járó, izletes csirke ebédért és a felszolgálókat az ügyes felszolgálásért, valamint új prédikátorunkat a szép emlékkönyvért, amellyel megajándékozhattuk az összes megjelenteket. Mindenek után pedig és mindenek felett Istené legyen a hála és dicsőség. A Clevelandi West Sidei Női Egyület egy szép virágcsokorral lepette meg. Köszönet érte.

Kulcsár Mihály, gyűl. jegyző

EVANGÉLIZÁLÁS A BUCKEYE ROADI GYÜLEKEZETBEN.

Nagy örömben és gazdag lelki áldásokban részesített bennünket az Ur az evangélizálás ideje alatt, amely tartott november hó 21-től 28-ig. Evangélistánk két közismert prédikátor tv. volt Gruber Károly és Lovas László tv.-k személyében. Mind a ketten fiatal energikus és nagy lelki tüzzel hirdették az Istennek kedves üzentét.

Kitűnő előadásokkal sokakat felébresztettek a közömböségéből. Az evangélizálást nagy lelkesedés és imádságos érület kísérte végig Gruber tv. és Lovas tv.-nek a jól vezetett munkálkodásokért ez uton is hálával adakozik a Buckeye Rd.-i gyülekezet.

Az Ur áldja meg az elhangzott szent ígéretet, hogy sok gyümölcsöt teremjen a hallgatóság szívében. D. V.

SO. NORWALK, CONN.

EVANGÉLIZÁLÁS. — November 15—19-ig sok áldásban volt része gyülekezetünknek, midőn egy hetes evangéli

záló összejöveleket rendeztünk. Az első három este Stumpf Árpád a bridgeporti gyűl. pásztorja hirdette az Evangéliumot nagy lelkesedéssel. Azután pedig Bíró Mihály a wallingfordi gyűl. pásztorja teljesített fáradságtalan szorgalommal szolgálatot. Az utolsó este pedig Matuskovich József a new yorki gyűl. vezetője volt a szónokunk, ki szintén nagy odaadással és lelkesedéssel szólt a szent igazságot a gyülekezetnek.

A prédikátor testvéreink mellett hálával tartozunk különösen a bridgeporti testvéreknek azért, hogy több este megjelentek és zene és énekkarjaikkal közreműködtek. Az Ur áldja meg őket azért.

A sok lelki áldások élvezése után ami jó "mártáink" sem feledkeztek meg rólunk. Záró Istentisztelet végeztével finom sütemény és teával örvendeztettek meg bennünket az alsó teremben. Úgy a lelki, mint fizika javakban barátaink többen osztozkodtak velünk. — Az Ur áldja meg az elhíntett magvakat, s adjon bőséges termést utána.

Kish Jolán, gyűl. jegyző

TAPASZTALATAIM GARY-BEN

November 22—28-ig Isten kegyelméből, a gay-i tv. szeretetéből egy hetet töltöttem el evangélizálási munkában Gary, Ind.-ban. Ez az idő életem egyik legszebb, legáldásosabb és legjelentőségesebb mozzanatához tartozik. Valamikor Chicago környékéről ilyen megjegyzés hangzott el: "A vadnyugat". — Ha az állítás igaz, akkor soraim testvéreim részére örömhír gyanánt fognak szolgálni:

Előrebocsátom, hogy nem örömdetes a west pullmani, east chicagói és hammondi gyülekezetek jelen helyzete, azonban mégis van e gyülekezeteknél is valami boldogító: Ez a prédikatori kérdés alapos tárgyalása és a kilátások.

Ezekkel szemben a tény az, hogy Gary, Ind. gyülekezet pásztorával, Fodor tv.-el, gócpontja jelenleg ott a lelki munkánkban. Az apostoli lelkesedés áldozatkészség magasra szárnyalt testvéreink szívében olyan mértékben, hogy legkevesebb 100 mértföld körzetben biztosan bástyája lesz Krisztus Evangéliumának. Ezt kezdik észrevenni a névleges egyházak vezetői is és kapkodnak fűhöz-fához, hogy az embereket a bűnből megmentő áramot megakadályozzák. De ennek győzni kell.

Bámultam férfi-testvéreim sikeres és bátor vállalkozását, miszerint "Apos" (Folytatás a 8-ik oldalon)

IFJUSÁGI ÉLET

SIGNS OF THE TIMES

In the midst of the prevailing world depression, we behold the sons and daughters of men hilariously making preparations, on lavish scale, for the great Olympiad.

There is something grotesque and infinitely pathetic, to the writer, in the sharp contrasts presented by the hordes of blatant pleasureseekers in Los Angeles at this hour, and the men with pallid, haggard faces who haunt the park benches, and the lobbies of Christian hotels, waiting hopelessly and desperately for the turn of the tide. These unfortunates, alas, are tempted to fill their empty pocket-books by turning to account the opportunities afforded by what a thoughtless world deems clean and wholesome sport. Without a doubt the Olympic games will prove to be the gamblers "Tide in the affairs of men" And after all the shouting and the frenzy and the vain glory are over, what about the depression? Will it have "gone up in smoke", like the vain plaudits of the shallow sporting world? We think not.

Rather would we believe that the hearts of men, everywhere, may be turned to Him in their dark hour who alone is able to bring light and order to bear upon the acute situation. When men truly seek first the Kingdom of God and His righteousness no power in earth or hell will be able to prevent the blessed results that must needs accrue, in accordance with the Divine promise.

Truly it is not in the midst of feverish pleasures and transient prosperity, such as an Olympiad promotes, that the nation will find its soul.

In day like this we are reminded of the Prophet Isaiah's pronouncements against the evils of his own day: "In that day did the Lord God of Hosts call to weeping, and mourning, and the baldness, and the girding with sackcloth and behold joy and gladness, slaying oxen, and killing sheep eating flesh, and drinking wine: let us eat and drink; for to morrow we shall die".

It is good to recount, in it all, that not a few of God's true servants in Los Angeles are banded together in a great tent campaign during the Olympic games as "fishers of men".

Alice Maude Carvell.

SWEET SIXTEEN

By Steve Ferko.

Sixteen years ago — — —
A baby girl was born
When she arrived she cried.
Her eyes her mouth opened wide —
Her dear mother for joy cried,
Her baby as a jewel case lying by her side,
In which God sent a precious soul from away on high.
She learned to prattle, tattle and to talk,
She learned too how to walk,
She ran hiher, tither and fro —
Until she could run no more.
She has seen through the years,
Summers, winters, autums and springs
She has shivered through the winters,
She has enjoyed the lovely springs,
She has been happy through the summers
She has lived through the autumns too,
She has seen rain and sun-shine
She has seen the white snow flakes fall,
She has seen things budding blooming in the spring,
She has seen the summer grain and autumn harvesting.
She has felt the hot tears running down her pretty cheeks
When she could not have her way in everything
So she tasted sadness but her laughter chased sadness away
For she learned that life must be a give and take — —
She went to and through school,
Thus she grew and grew and grew —
All these sixteen years through,
She budded like a rose and as a lily bloomed
Into beautiful girlhood,
And into sweet sixteen.
Her beautiful hair
Fits her lovely face so well,
Her beautiful eyes shine
Like the stars away up in the sky —

Rovatvezető:

MISS HELEN FEKETE,
225 East 80th St., New York, N. Y

Her pearly teeth gleam like so many lights,
Even at the moonlight shining in the night.
Her rose-like shaped head and her body too,
Like the lily of the valley, beautiful her face
Lovely, her heart and soul for beauty,
And now she is sweet sixteen.
Sweet sixteen, like the lily
Is the enblem of chastity, innocence and purity,
That is why the lily surpasses Solomon in all his glory.
As in the past, may your life, dear sweet girl
Be happy, pure and true,
God grant you grace to stay true and beautiful
In body, heart and soul.
To God be graceful, and have Jesus always on your side,
For only then can you be sure of ever lasting life.

LEÁNY EGYLET ÜNNEPÉLY A
BUCKEYE RD-I GÜLEKEZETBEN

November 30-án vacsorával egybe kötve impozáns és szép ünnepélyt rendeztek kedves leányaink. A rövid de jól sikerült előadásaikkal szinte elragadták a nagyszámu közönséget. Az ünnepi beszédet Bertalan prédikátor tv. tartotta, amit nagy élvezettel halgatott a közönség.

A vacsorát Berger Péter és Csirák József tv.-ek tették lehetővé, amennyiben az összes húst ők adományozták. A jó Isten pótolja nekik vissza bőségesen és adjon sok példájukat követő testvéreket. A vacsorán részt vettek a szomszéd tv.-ink is. A jó Isten áldja meg minden közreműködőt. D. V.

HELYREIGAZÍTÁS.

November 15-iki lapunkba az Agg menházi jelentésben egy kis hiba csúszott be, mely kiigazításra szorul: Lovas tv. Chicagoból nem \$100 dollárt, hanem \$1 dollárt adott ajándékul. (Szrk)

VASÁRNAPI ISKOLA

EREDMÉNYES NEVELÉS

(Folytatás)

Hogy gonosz ember csakis tudatlan lehet. Műveld az elmét mondják a tudósok és megjavul a világ. A tények azonban az ellenkezőjét igazolják: Hiába volt ennek a kornak a legtöbb és modernabb iskolája, mégsem fogytak el a börtönei és szabad házai. Hiába érte el a műveltség a legmagasabb pontot, mégse lett kevesebb a csatamezőkön heverő véres holttestek száma. Tehát nem fogadható el az az állítás, hogy a tudomány javít, mert nem lehet észrevenni, tanult, művelt családi élet tisztább lenne mint a kevésbé tanultak családi élete. A tudomány jó, mert az emberi érzet nemesíti, de a nevelés jobb, mert az felékesíti a lelket a krisztusi érzelmekkel.

A lelki nevelés célja tehát az, hogy mindenféle ellenkező tudomány félreértéssel, minden ellenkező eszméáramlat és világnézet visszaverésével oda kell állítanunk gyermekeinket a Krisztus mértéke alá és azt kell mondanunk: Ez legyen a mérték, ez legyen a cél. Mert ellenesetben mi szolgáltatjuk ki őket a világnak, mint mondanák, világ jöjj és fald fel a gyermekemet.

A jó Istennek olyan üzenetei vannak az igében a tanító által, amelyet nem lehetett felírni a csillagos égre s nem lehetett a mezők liliomában kirajzolni, hanem amelyeket a lelki tanítónak kell bele vésní a gyermek szívébe és lelkébe. Hogy a tanító ezt megtudja tenni szíve tele kell hogy legyen Krisztus személyiségének és irgalmának magunk életében tapasztalt csodáival, hogy az Ő teljessége csorduljon ki a tanító szaván. Ha közegei leszünk az Ő élő és ható beszédének, akkor tanításunk célt ért el.

II. MILYEN METÓDUST KÖVETSEN A MODERN TANITÓ?

1. Mindenek előtt szorja tele a gyermek lelki világát az imádság szellemével. A gyermek had jöjjön összekötésbe azzal a csodálatos erővel, amely lelkét biztosan átalakítja.

Ahogy az őszirózsza egy marék földet színné és édes illattá változtat át, úgy

az imádság ereje az ifju lelkét, szívét széppé, gazdaggá érzékenyvé és lelki-vé változtatja át.

2. Építse fel az isteni igazságokat a gyermek lelki világában, mert ettől függ az egész keresztény élet emelkedése. Ez az ami hőssé, nemessé és vértanuvá teszi ebben a forrongó világban. Nem lehet ezt a legnagyobb feladatot immel-ámmal végezni, mert ezzel könnyen kiszolgáltatjuk a gyermeket a világnak, a Sátánnak. Mintha azt mondanánk nekik, éljeteztek ahogyan tudtok, majd lesz valahogy veletek is mint volt velünk. Mi már bele fáradtunk a harcba, már minden hiábavaló, mert a vörös láng világította a ti szíveteket is. Ezzel mintha eltépnénk karjait, amelyekkel átölelnek bennünket s mondanák nekik, menjeteztek s harcoljatok ha tudtok. Ezzel a felséges célt és a ragyogó eszményt dobnánk el magunktól. Nem lehet az, hogy mi a társadalom sebeinek a gyógyítására még csak gondolnánk is, akkor amikor az ápolása elhanyagoltatott, mert a társadalom a gyermekvilággal áll vagy bukik el.

3. A modern tanítónak bele kell ültetni a gyermek szívébe lassanként az egész ígét, még ha olyan közömbös szív mint a tékozló volt is. Mert a gyermeklélek olyan, mint az üres váz, amelyben ha bármit öntenénk is az illatot és színt hagy maga után. Olyan az, mint a viasz lemez, amelyről soha sem lehet lekaparni a beleirt betűket. Olyan a lelke mint a kőtábla, amelyre a reávésett betűket a kövel egy itt kell porrá törni. A lélek igen finoman rezonál, átveszi a hangot, színt, modort, igazságot vagy bünt és a halált. Nagy kérdés most csak az, hogy ki veszi komolyabban a hivatását a lelki tanító-e vagy a világ. Ezt ítéljétek meg ti. Azonban az bizonyos, hogy aki be tudja folyásolni a gyermek lelkét, abban az irányban él és növekszik. — Példa: A katona kabát gomb és a vasárnapi iskolás ünneplő ruhája. Egy pedagógus (nevelő tanító) mondotta egy gyűlésen ha Krisztus most testileg megjelenne, nem biztos, hogy meglátogatná-e különböző összejöveteleinket, de az bizonyos hogy meglátogatná a vasárnapi iskolát,

Rovatvezető:

REV. ALEXANDER KINDA,
350 Austin St., Buffalo, N. Y.

mert ezek még nem készek az életre, de van érző szívük és nemes lelkük az Őt befogadásra.

Mi a gyermek sereget úgy kell ne emeljük, hogy velük emeljük a szülőt.

Nagyon fontos az, hogy a gyermek mit visz hazulról az iskolába, de sokkal fontosabb az, hogy a gyermek mit visz haza a vasárnapi iskolából.

A tanítónak arra kellene törekedni, hogy a gyermek vigye haza, a szülői szeretetet, az egyház megbecsülését és vigye haza Krisztust.

Más szavakban, a tanító só kell, hogy legyen a gyermek életében, mely a romlástól megóvjá őket; világosság, mely a bűn fekete éjszakájából az Isten ragyogó napalára, a halálból az életre vezet.

Mutassa be a biblia hőseinek az életét. Ezzel legyen a tanítónak az a célja, hogy az érzelmet, az értelmet és az akaratot egységesen művelje. Ezek a bibliai történetek megelevenítik a multat. Ha látnak példákat, melyek olyan szépek és meghatók, bennük is felébred a vágy azok követésére. Sőt belevésődnek szívükbe és azok a példák beleszólnak az életükbe. Többszörös vizsgálódás után átfarmálja őket.

A tanítónak mindig arra kell törekedni hogy az előadás megfelelő állapotot teremtsen. (Folytatjuk).

THE MARKS

There is an old story of a wise father who, in an effort to cure his son of the habit of lying, arranged that the boy should drive a nail into the barn door for every lie he told. The door studded with spikes, made the boy ashamed. His father then suggested that a nail might be removed every time it was evident that the boy had resisted the temptation to lie. At last every nail had been removed. The father contemplated the nailless door with joy. But the lad still looked downcast. "What is the matter, son?" asked the father.

"The marks, dad!" was the reply, "the marks are still there."

He was right. The marks of sin remain, even when the sin had been forgiven. What scars evil leaves on the soul!

TAPASZTALATAIM GARY-BEN

(Folytatás az 5ik oldalról)

tolí Kör" név alatt kivívtá azt, hogy már egy éven keresztül prédikálja a rádió hullámain az evangéliumot, melyet magyar honfitársaink élvezettel hallgatnak. Ez a vállalkozás minden negyedévben \$250-et követelt testvéreinktől, melyet 11 tv. és egy brát teremtett elő.

Kérdeztem Fodor testvért: "Ez a rádió adakozás nincs a havi adakozás rovására?"

— Ezt felelte: — "Nincs! Emellett még mindig van olyan tv., ki a havi 25 doll. missziót beadja a gyűl. fenntartására."

Tehát a vadnyugaton nagy kapu nyitattott az Evangéliumnak. Hála Istennek.

Petre Gábor.

—o—

LÉGY HŰ MINDHALALIG AZ IRÁSHOZ

Előadta a Préd. és Diákonusok gyűlésén:
Csoma József

AZ IRÁS KELETKEZÉSE

Mikor az Irásról beszélünk, akkor kivételesen a Bibliára gondolunk. Mi az Irás? Isten szent akaratának a kinyilatkoztatása. Fordítsunk II Mózes 31:16, 18 és 32-re. A tizparancsolatról van szó, melyet Isten saját kezével írt. Ebben kijelentette, milyen legyen az ember Istenel és Emberrel szemben való viszonya.

Ez igékben alapozta meg és rakta le a fundamentumát a Szent Irásnak. Erre építette a próféták jövendöléseit, és választott népének történetét és szent fia, Jézus csodatételeit, születését, halálát és feltámadását.

ISTEN ÁLDOZATA AZ IRÁSERT

A Sátán mindig akarta megsemmisíteni az Isten munkáját. Ezen a földön voltak idők, amikor hatalmas hadvonalat állított fel a Sátán az Isten műve ellen, de Isten feláldozta övéit a Szent Irás védelméért. Adott neki olyan indulatot, hogy inkább meghaltak, de bemocskolni vagy megsemmisíteni a Szent Irást semmiképpen nem engedték. Végül szent fia az Ur Jézus Krisztus mint áldozati bárány áldoztatott fel. Tehát a Szent Irás vérel van megpecsételve és ezért érvényes örök időkre.

Kedves Testvérem légy hű mindhalálí az Iráshoz!

Légy hű azért is, mert ezáltal ismer ted fel az elveszett állapotodat és talál tad meg Megváltódat Légy hű azért is,

hogy ádozatot hozhass és védjed annak tisztaságát, erejét. Légy hű azért is, mert ez az életnek forrása részedre. Eből tápláltatol, taníttatol, és ezáltal vezetettel az örökkévalóságba.

AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET—EGYLET

A legjobb egylet a maga nemében. Felvesz 20 évtől 55 évig vallás külömbség nélkül minden tisztességes életű egyént. A hívó gyűl. tagjai a prédikátor bizonyítványával orvosi vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Beállási díj csekély 50 cent és tagsági díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb felvilágosításért az Egylet titkárához az alábbi címre: — GABRIEL DOBRA 2889 E.102 St. - Cleveland, Ohio

FIGYELEM! FIGYELEM

Az újénekeskönyvre való előjegyzés mellett szeretettel kérjük testvéreinket általában, hogy kezük nél levő újénekeket azonnal küldjék be Lapunk szerkesztőségébe. A mű csak úgy lehet teljes, ha minél többen hozzá járulunk annak előállításához. Fordításra való ajánlatokat is elfogadunk. Ha esetleg valakinek van angolban kedves éneke, mit szeretne magyarul énekelni értesítsen felőle és mi ha jónak látjuk átültetjük magyarra.

A munka már folyik az újénekes körül, tehát gyorsan kell cselekedni.

Szeretettel Petre Gábor

PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

Irodalmi pénztárnok:
REV. ALEX KINDA
350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Menházi pénztárnok:
REV. STEPHEN BERTALAN
619 Landsdown Blvd. Youngstown, O

Szövetségi pénztárnok:
Rev. A. STUMPF
14 Silliman St. Bridgeport, Conn.

Nőiszövetség pénztárnoka:
Mrs. M. MAJOR
38 Hartwel St. New Brunswick, N. J.

Árvák pénztárnoka:
MRS. HELEN LOVAS
709 Washington St. Akron, O.

Ifjúsági Szövetség Pénztárnoka:
JOSEPH CEROKY
R. F. D. No. 2 Garrettsville, Ohio

Bodnár A. Lajos

Magyar temetkezési intézete
éjjel-nappal a magyarság szolgálatára
készen áll.

3929 Lorain Ave. Cleveland, Ohio
Telefon: MELrose 3075-3076

KEGYELETES SZOLGALAT
MÉLTÁNYOS ÁRAK

GYÁSZ

ESETÉN

GONDOLJON

Molnár János

temetkező és vizsgázott balzsamozóra

— Nem kell előre fizetni —

8671 DEARBORN AVENUE
Detroit, Michigan

Telefon: FRanklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VÁLKALKOZÓ

Akron és környékén

96 E. South Street Akron, Ohio

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis úgy ha igazán tiszta

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese
tisztá, jó tejanyagot árusít
Próbálja ki Ön is!

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.

East 79th and Grand
Service Station

Telefon: ENdicott 9463

GENERAL AUTO REPAIRING
Tire—Battery Sales and Service

Megbízható pontos kiszolgálás, méltányos árak mellett.

J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK
2749 E. 79th St. Cleveland, Ohio

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY ÉS BUTCHER üzletében
méltányos árak mellett előzékeny és
pontos kiszolgálásban részesül a
vevő közönség.

9518 YEAKEL AVENUE

Cleveland, Ohio

(L-7-7)